



ZQ110

Imprimante mobile

Manuel de l'utilitaire Unified

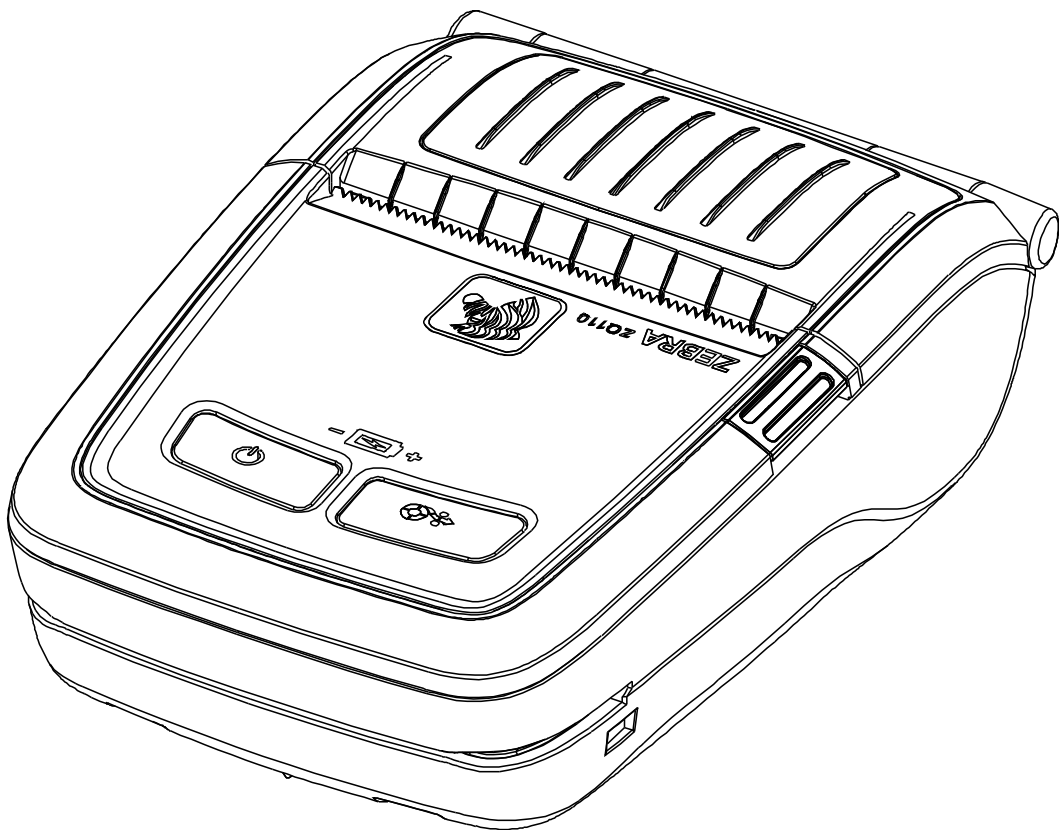


Table des matières

1. Avis	6
2. Environnement du système d'exploitation	6
3. Gestionnaire de commutateur de mémoire virtuelle	7
3-1 Utilisation sur un ordinateur	7
3-2 Utilisation sur un PDA.....	12
4. Gestionnaire de téléchargement d'image NV	16
4-1 Utilisation sur un ordinateur	16
4-2 Utilisation sur un PDA.....	20
5. Gestionnaire de téléchargement du firmware	23
5-1 Utilisation sur un ordinateur	23
5-2 Utilisation sur un PDA.....	24
5-3 Instructions de téléchargement du firmware	25

■ Déclaration d'exclusivité

Ce manuel contient des informations commerciales exclusives de Zebra Technologies Corporation. Il est destiné exclusivement à informer le personnel chargé du fonctionnement et de la maintenance de l'équipement décrit ici. Ces informations exclusives ne doivent être utilisées, reproduites ou divulguées à aucun tiers, et pour quelque but que ce soit, sans l'autorisation écrite explicite de Zebra Technologies Corporation.

Améliorations du produit

L'amélioration constante des produits faisant partie de la politique de Zebra Technologies Corporation, toutes les spécifications et caractéristiques sont soumises à modification sans préavis.

Déclaration de conformité à la FCC

REMARQUE : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux restrictions d'exploitation des appareils numériques de classe B, en vertu de la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des énergies de fréquence radio qui, si l'appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peuvent provoquer des interférences nuisibles avec les communications radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne puissent se produire dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de télévision ou de radio, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement successivement hors tension puis sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise différente de celle du récepteur, ou sur un circuit distinct.
- Demandez l'assistance d'un distributeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

AVERTISSEMENT : Exposition aux rayonnements de radiofréquence Pour être conforme aux exigences d'exposition de FCC RF, cet appareil doit être utilisé selon les conditions et les instructions de fonctionnement énoncées dans le présent manuel.

REMARQUE : Cet équipement a été testé avec des câbles blindés sur les appareils périphériques. Des câbles blindés doivent être utilisés avec l'équipement pour garantir la conformité.

Les changements ou modifications apportés à cet appareil n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de Zebra Technologies Corporation peuvent faire perdre à l'utilisateur son droit à faire fonctionner cet appareil.

Déclaration de conformité canadienne

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
La mention « IC: » qui précède le numéro de certification de l'appareil signifie que les spécifications techniques de l'industrie canadienne ont été respectées. Elle ne garantit pas que le produit certifié fonctionnera pour satisfaire aux souhaits de l'utilisateur.

Exclusion de responsabilité

Dans la mesure où tous les efforts ont été fournis pour garantir l'exactitude des informations contenues dans ce manuel, Zebra Technologies Corporation n'est pas responsable des éventuelles informations incorrectes ou omissions. Zebra Technologies Corporation se réserve le droit de corriger ces erreurs et décline toute responsabilité en la matière.

Exclusion de responsabilité pour les dommages consécutifs

Zebra Technologies Corporation ou toute autre partie impliquée dans la création, la production ou la fourniture du produit joint (y compris matériel et logiciel) ne peut en aucun cas être tenue pour responsable de dommages quels qu'ils soient (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages liés à la perte de bénéfices, l'interruption d'activité, la perte d'informations commerciales ou toute autre perte financière) découlant de l'utilisation du produit ou de l'impossibilité de l'utiliser, même si Zebra Technologies Corporation a eu connaissance de la possibilité de tels dommages. Étant donné que certains États n'acceptent pas l'exclusion de responsabilité pour les dommages consécutifs ou accidentels, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation.

Droits d'auteur

Les droits d'auteur mentionnés dans ce manuel et le moteur d'impression d'étiquettes décrit ici sont la propriété de Zebra Technologies Corporation. Toute reproduction non autorisée de ce manuel ou du logiciel intégré au moteur d'impression d'étiquettes pourra entraîner une peine allant jusqu'à un an d'emprisonnement et une amende pouvant atteindre 10 000 dollars (17 U.S.C.506). Le non-respect des droits d'auteur peut faire l'objet de poursuites judiciaires.

Il est possible que ce produit contienne des programmes ZPL®, ZPL II® et ZebraLink™, Element Energy Equalizer® Circuit, E3® et des polices AGFA. Software © ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

ZebraLink et tous les numéros et les noms de produits sont des marques de Zebra ; Zebra, le logo Zebra, ZPL, ZPL II, Element Energy Equalizer Circuit et E3 Circuit sont des marques déposées de ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

Monotype®, Intellifont® et UFST® sont des marques de Monotype Imaging, Inc. déposées au bureau américain des brevets et marques de commerce (USPTO : United States Patent and Trademark Office) et pouvant être déposées dans certaines juridictions. Andy™, CG Palacio™, CG Century Schoolbook™, CG Triumvirate™, CG Times™, Monotype Kai™, Monotype Mincho™ et Monotype Sung™ sont des marques de Monotype Imaging, Inc., qui peuvent être déposées dans certaines juridictions.

HY Gothic Hangul™ est une marque de Hanyang Systems, Inc.

Angsana™ est une marque de Unity Progress Company (UPC) Limited.

Andale®, Arial®, Book Antiqua®, Corsiva®, Gill Sans®, Sorts® et Times New Roman® sont des marques de The Monotype Corporation déposées au United States Patent and Trademark Office et peuvent être déposées dans certaines juridictions.

Century Gothic™, Bookman Old Style™ et Century Schoolbook™ sont des marques de The Monotype Corporation qui peuvent être déposées dans certaines juridictions.

HGPGothicB™ est une marque commerciale de Ricoh company, Ltd. qui peut être déposée dans certaines juridictions.

Univers™ est une marque de Heidelberger Druckmaschinen AG pouvant être déposée dans certaines juridictions, sous licence exclusive de Linotype Library GmbH, filiale à part entière de Heidelberger Druckmaschinen AG.

Futura® est une marque de Bauer Types SA déposée au United States Patent and Trademark Office et qui peut être déposée dans certaines juridictions.

TrueType® est une marque de Apple Computer, Inc. déposée au United States Patent and Trademark Office et qui peut être déposée dans certaines juridictions.

Tous les autres noms de produits sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Tous les autres noms de marques et de produits ou marques commerciales sont la propriété de leur société respective.

©2014 ZIH Corp.

1. Avis

Ce manuel relatif à l'utilitaire Unified fournit des informations sur le programme de l'utilitaire permettant de définir les conditions de fonctionnement de l'imprimante et d'ajouter des fonctions.

Le programme dispose de trois fonctions :

1. Une fonction qui définit les conditions de fonctionnement de l'imprimante via des commandes virtuelles logicielles (**VMSM : Virtual Memory Switch Manager**)
2. Une fonction qui facilite le téléchargement des fichiers d'image, tels que les logos, utilisés dans les impressions récurrentes (**NV Image Download Manager**)
3. Une fonction qui permet de télécharger et d'installer la dernière version du firmware, lequel fait l'objet de modifications continues à des fins d'amélioration du produit (**Firmware Download Manager**)

2. Environnement du système d'exploitation

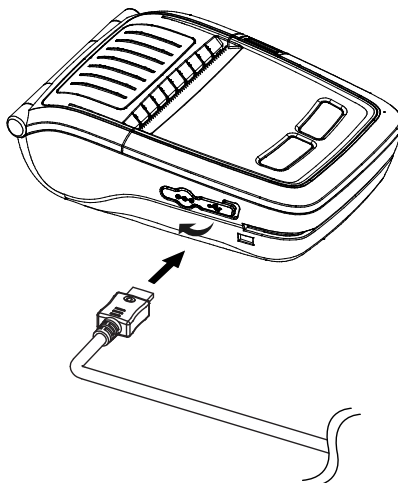
Les systèmes d'exploitation suivants sont pris en charge :

- Microsoft Windows XP (32 et 64 bits)
- Microsoft Windows 2003 Server (32 et 64 bits)
- Microsoft Windows Embedded For Point Of Service
- Microsoft Windows VISTA (32 et 64 bits)
- Microsoft Windows 7 (32 et 64 bits)
- Microsoft Windows 8 (32 et 64 bits)
- Microsoft Windows CE 5.0
- Microsoft Windows CE 6.0
- Microsoft Windows Mobile 5.0
- Microsoft Windows Mobile 6.x

3. Gestionnaire de commutateur de mémoire virtuelle

3-1 Utilisation sur un ordinateur

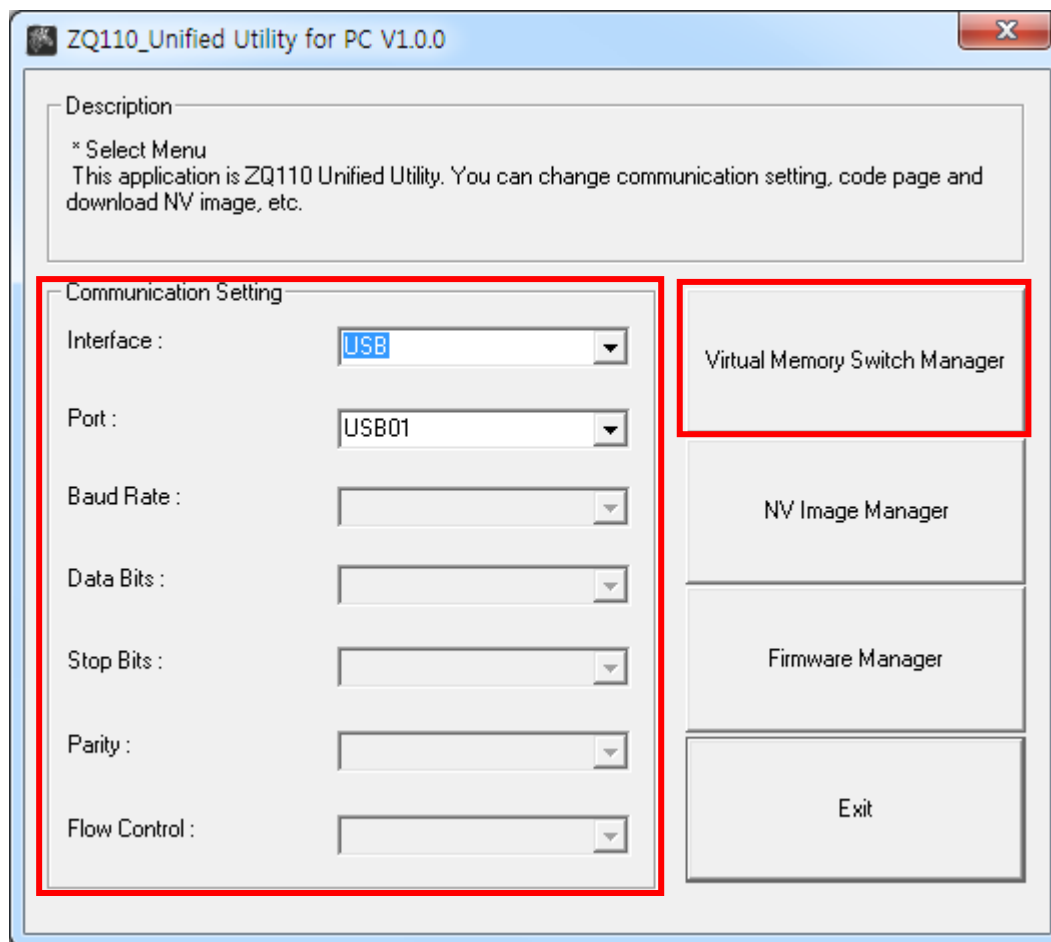
1. Connectez l'imprimante et l'ordinateur via le câble d'interface (type USB). Si vous utilisez le Bluetooth, une connexion par câble n'est pas nécessaire.



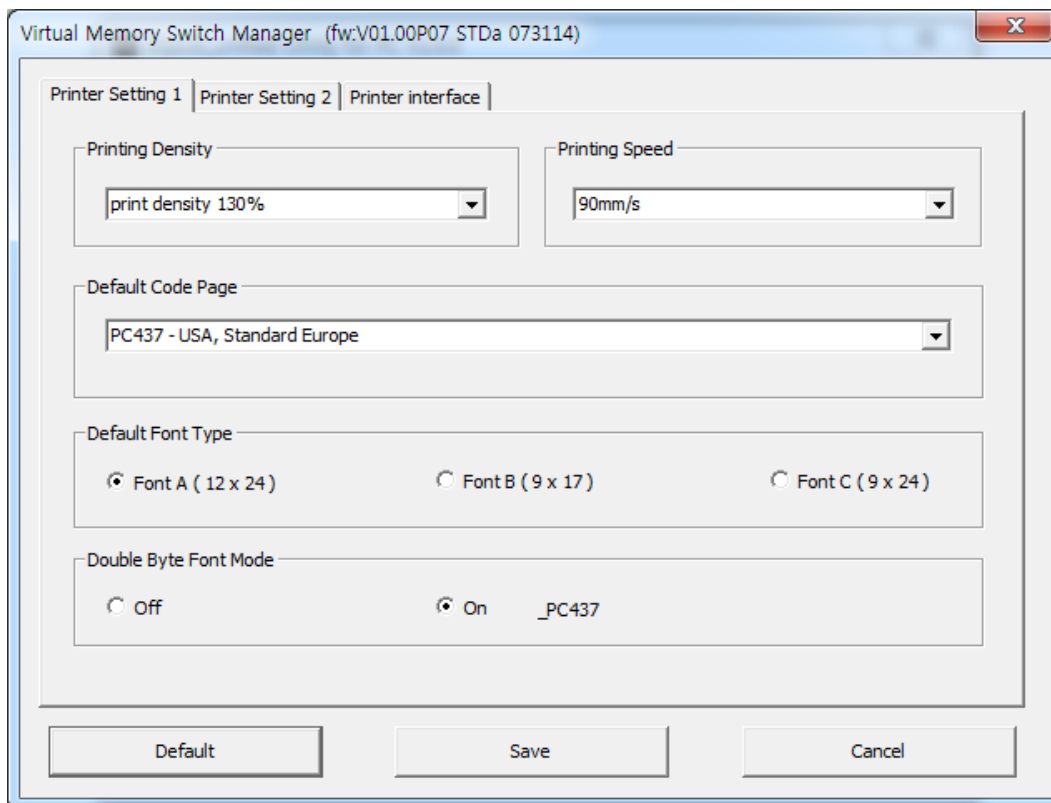
2. Mettez l'imprimante sous tension.
3. Préparez le fichier exécutable de l'utilitaire Unified à utiliser sur l'ordinateur.
Ce fichier est disponible sur le CD fourni.
(ZQ110_Unified Utility for PC ver 1.x.x.exe)
4. Exécutez le fichier exécutable de l'utilitaire Unified.

5. Renseignez le champ **Port** et cliquez sur **Virtual Memory Switch Manager** (Gestionnaire de commutateur de mémoire virtuelle).

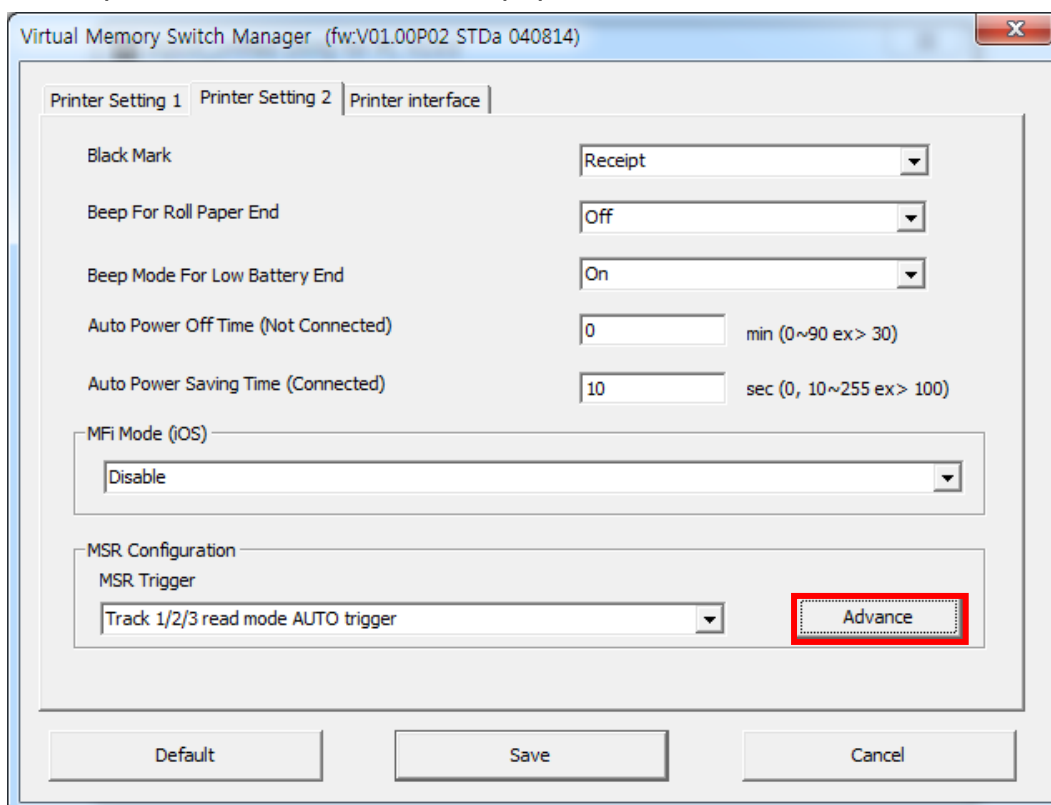
Reportez-vous au *Manuel de connexion Bluetooth* pour plus d'informations sur le port (celui-ci peut varier selon l'appareil utilisé).



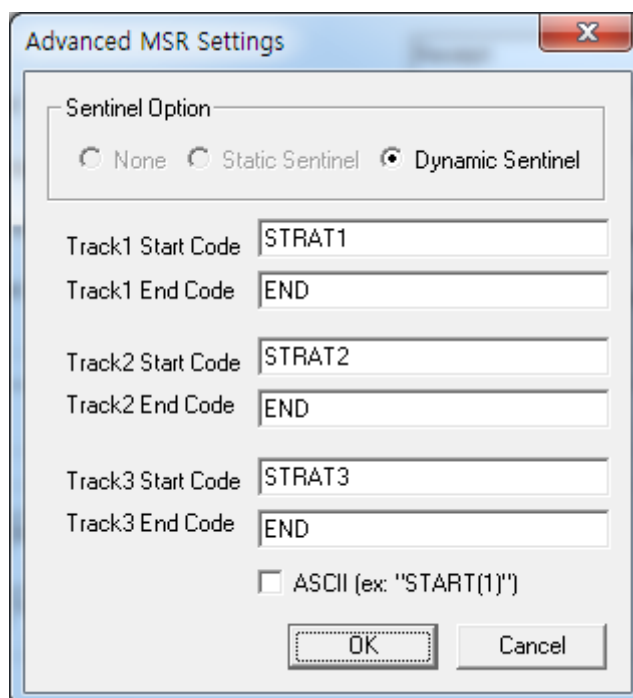
6. Les paramètres du commutateur de mémoire virtuelle pour l'imprimante s'affichent.
- a. L'onglet Printer Setting 1 (Paramètres de l'imprimante 1) contient les options de densité d'impression, de vitesse d'impression et de configuration des pages de codes.



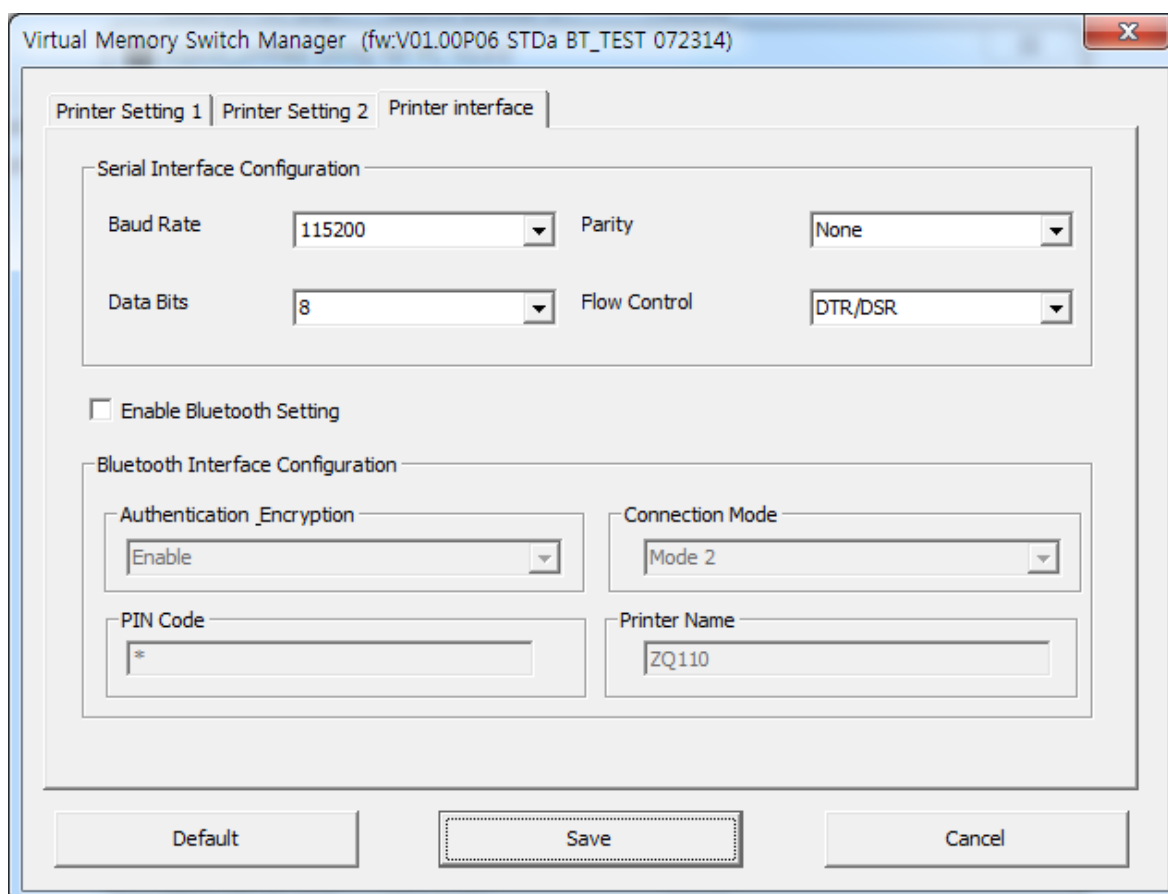
- b. L'onglet Printer Setting 2 (Paramètres de l'imprimante 2) contient les options de marque noire et d'avertissement papier.



c. Le bouton Advance (Avancé) permet de définir l'option de sentinelle.



d. L'onglet Printer Interface (Interface de l'imprimante) permet de définir les informations relatives au Bluetooth.



7. Lorsque vous avez terminé de configurer les fonctions souhaitées, cliquez sur **Save (Enregistrer)** pour enregistrer les paramètres.

Les fonctions se présentent comme suit, par catégorie :

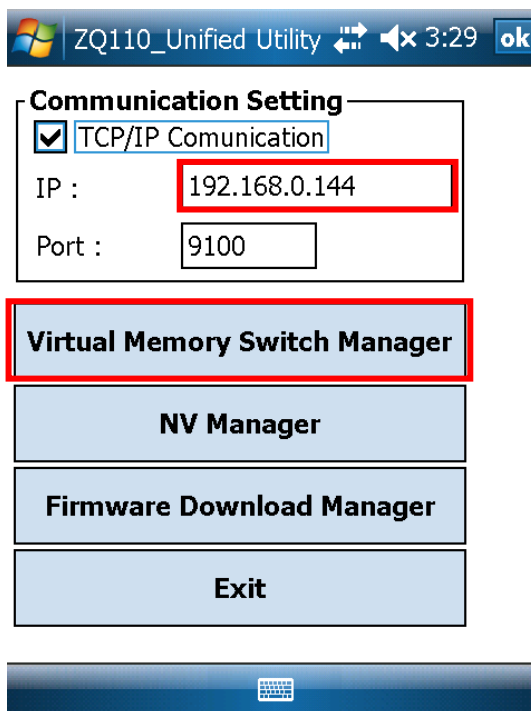
Fonction	Description
Printing Density (Densité d'impression)	Définit la densité d'impression. Plage de valeurs : 80 à 150 %
Printing Speed (Vitesse d'impression)	Définit la vitesse d'impression. Valeurs : 50 ou 90 mm/s
Default Code Page (Page de code par défaut)	Définit la page de code par défaut. (Veuillez vous référer au <i>Guide des pages de code</i> pour plus d'informations sur les pages de code prises en charge.)
Default Font Type (Police par défaut)	Définit la police et la taille des caractères par défaut.
Double Byte Character Mode (Mode de caractère double octet)	Définit le mode d'utilisation des langues sur deux octets.
Black Mark (Marque noire)	Permet de modifier le mode de réception ou le mode marque noire.
Beeps for Paper Roll End (Bip à la fin du papier)	Définit l'absence d'avertissement ou l'avertissement par un « bip » lorsque le rouleau de papier arrive à sa fin.
Beeps for Low Battery End (Bip pour batterie faible)	Définit l'avertissement sonore lorsque le niveau de batterie devient faible.
Auto Power Off Time (Délai d'arrêt automatique)	Définit l'intervalle de temps entre l'absence d'utilisation de l'imprimante et l'arrêt automatique de celle-ci.
Auto Power Saving Time (Délai du mode économie d'énergie automatique)	Définit le délai avant le démarrage automatique du mode économie d'énergie lorsque l'imprimante est sous tension.
MSR (Magnetic Stripe Reader) Trigger (Déclenchement du lecteur de pistes magnétiques)	Définit le mode de lecture des données du lecteur de pistes magnétiques : sept modes différents sont disponibles. (Se reporter à la section « GS (E » dans le « Guide des commandes ».)
RF Interface Configuration (Configuration de l'interface RF)	Définit le type de connexion sans fil (Wi-Fi, Bluetooth).
Serial Interface Configuration (Configuration de l'interface série)	Permet de modifier les paramètres de l'interface série. * Après modification de ces paramètres, vous devez réinitialiser l'imprimante pour que les modifications prennent effet.
Authentication & Encryption (Authentification et chiffrement)	Définit ou annule le mode Authentification et chiffrement lorsque vous utilisez une connexion Bluetooth. * Lorsque le mode Authentification et chiffrement est désactivé, vous pouvez vous connecter à un appareil sans avoir à saisir de code PIN.
Connection Mode (Mode de connexion)	Définit les modes 1, 2 ou 3 lors d'une connexion via Bluetooth. <ul style="list-style-type: none"> • Mode1 : Connexion possible uniquement avec le premier appareil avec lequel la connexion est établie. • Mode2 : Connexion avec tous les appareils compatibles Bluetooth possible via un code PIN. • Mode3 : Connexion possible uniquement avec le premier appareil avec lequel la connexion est établie, et recherche ou utilisation d'appareils connectés possible.
PIN Code (Code PIN)	Permet de changer le code PIN requis pour les connexions Bluetooth. (longueur maximale : 12 caractères)
Printer Name (Nom de l'imprimante)	Permet de modifier le nom d'appareil créé lors de l'établissement d'une connexion Bluetooth (longueur maximale : 12 caractères).

* Vous devez pouvoir vérifier les paramètres des modes d'authentification, de chiffrement et de connexion relatifs au Bluetooth depuis la page de test automatique.

8. Réinitialisez l'imprimante.

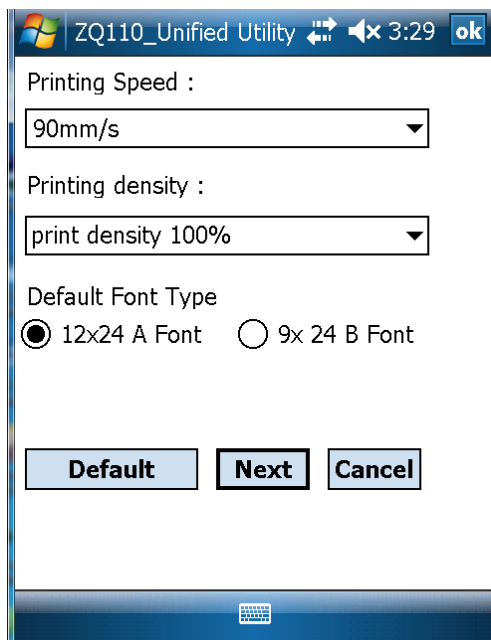
3-2 Utilisation sur un PDA

1. Mettez l'imprimante sous tension.
2. Préparez le fichier exécutable de l'utilitaire Unified à utiliser sur le PDA.
Le fichier exécutable à utiliser diffère selon le processeur. Il est disponible sur le CD fourni.
 - **ARMV4 : ZQ110_Unified Utility for PPC armv4 ver 1.x.x.exe**
 - **ARMV4I : ZQ110_Unified Utility for PPC armv4i ver 1.x.x.exe**
3. Exécutez le fichier exécutable de l'utilitaire Unified.
4. Renseignez le champ **Port** et cliquez sur **Virtual Memory Switch Manager** (Gestionnaire de commutateur de mémoire virtuelle).
Reportez-vous au *Manuel de connexion Bluetooth* pour plus d'informations sur le port (celui-ci peut varier selon l'appareil utilisé).

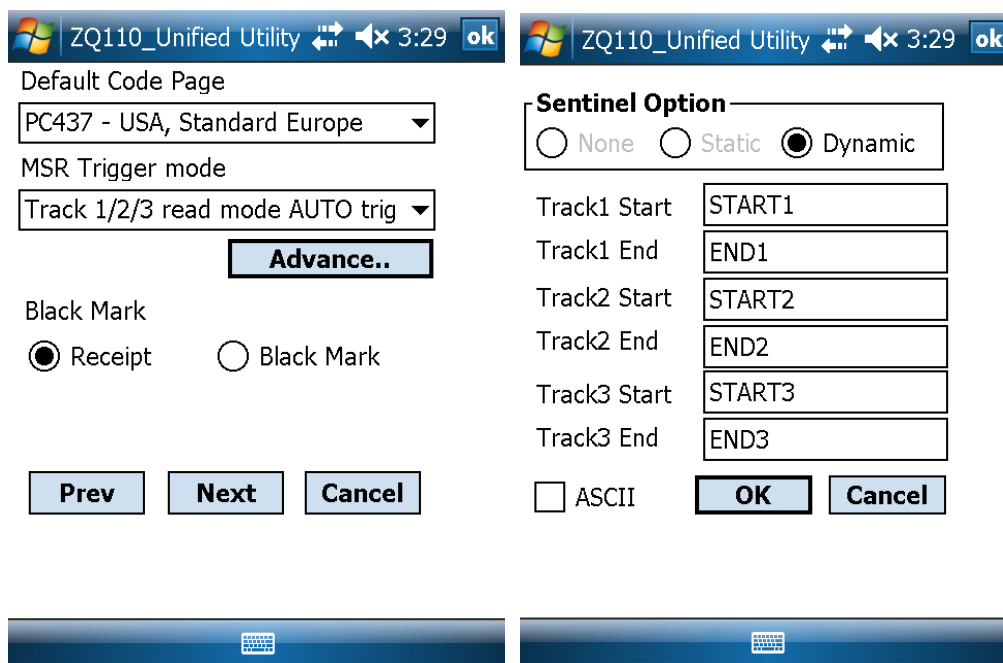


5. Les paramètres du commutateur de mémoire virtuelle pour l'imprimante s'affichent.

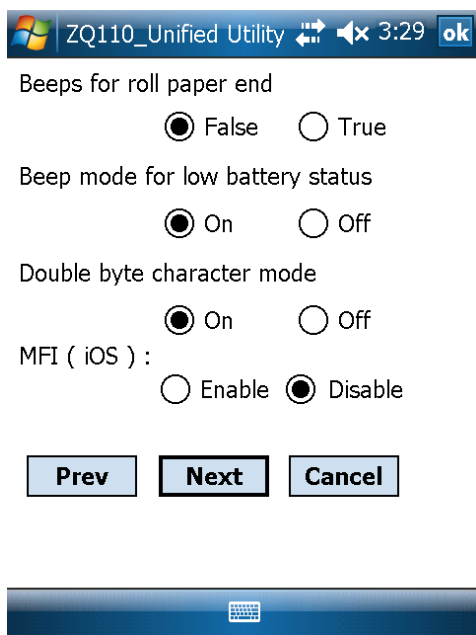
6. Lorsque vous avez terminé de définir les options voulues, cliquez sur **Next** (Suivant). Les fonctions par catégorie sont les mêmes que celles disponibles pour l'ordinateur.
- * Cliquez sur **Default (Par défaut)** pour rétablir les paramètres par défaut de l'imprimante.



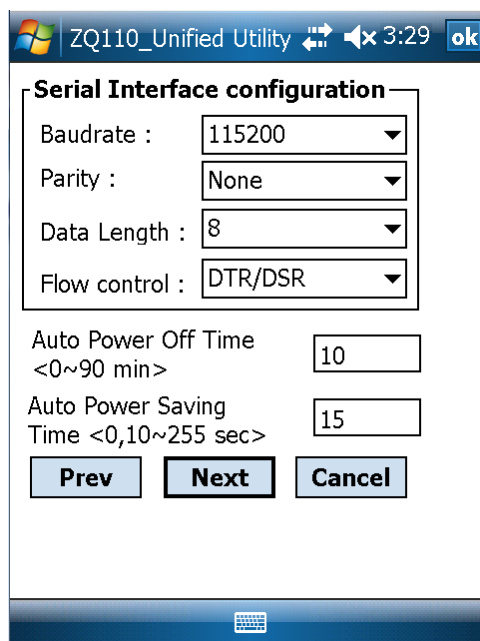
7. Lorsque vous avez terminé de définir les options voulues, cliquez sur **Next** (Suivant). Cliquez sur **Prev** (Préc.) pour revenir à l'écran précédent.



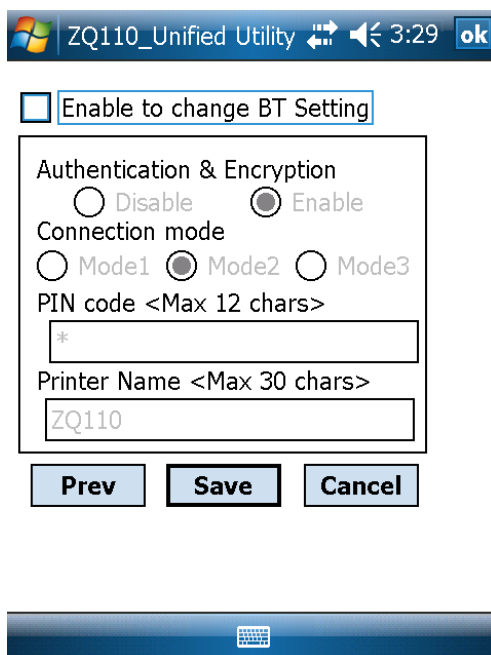
8. Lorsque vous avez terminé de définir les options voulues, cliquez sur **Next** (Suivant).



9. Lorsque vous avez terminé de définir les options voulues, cliquez sur **Next** (Suivant).



10. Lorsque vous avez terminé de définir les options voulues, cliquez sur **Save** (Enregistrer).

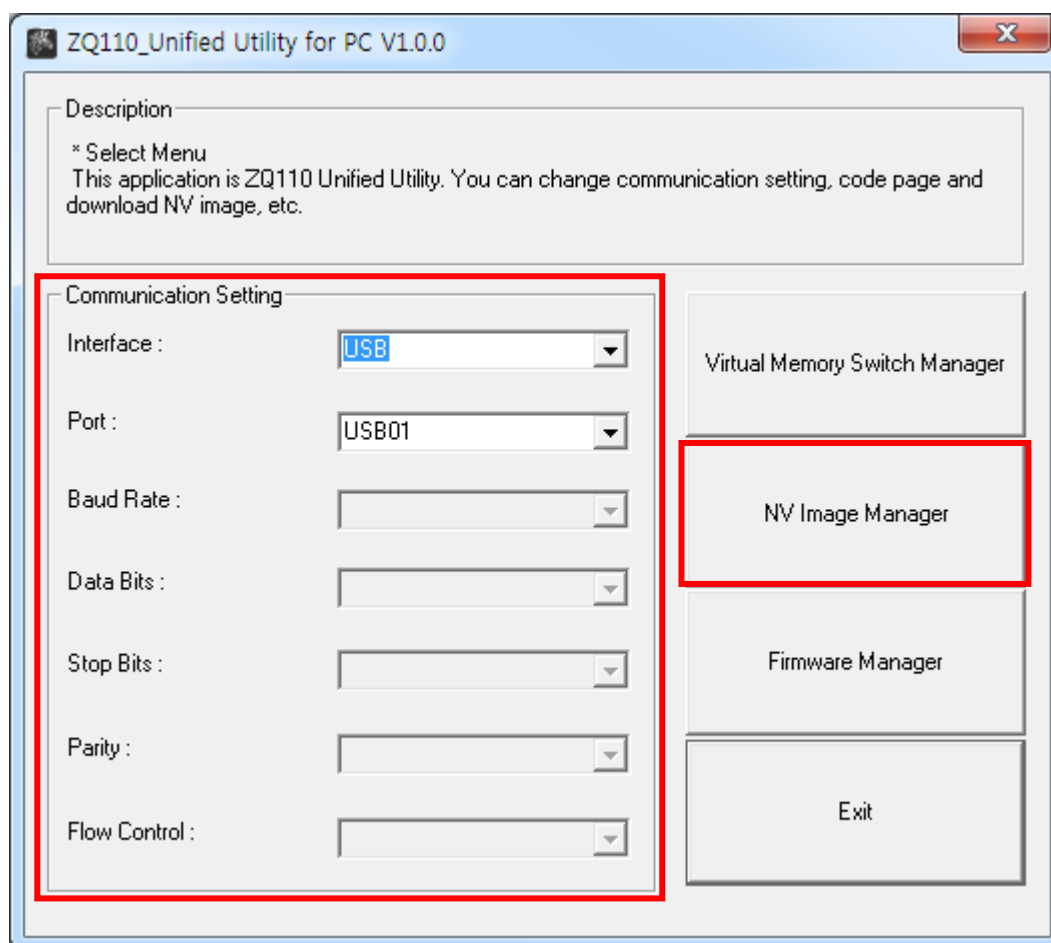


11. Réinitialisez l'imprimante.

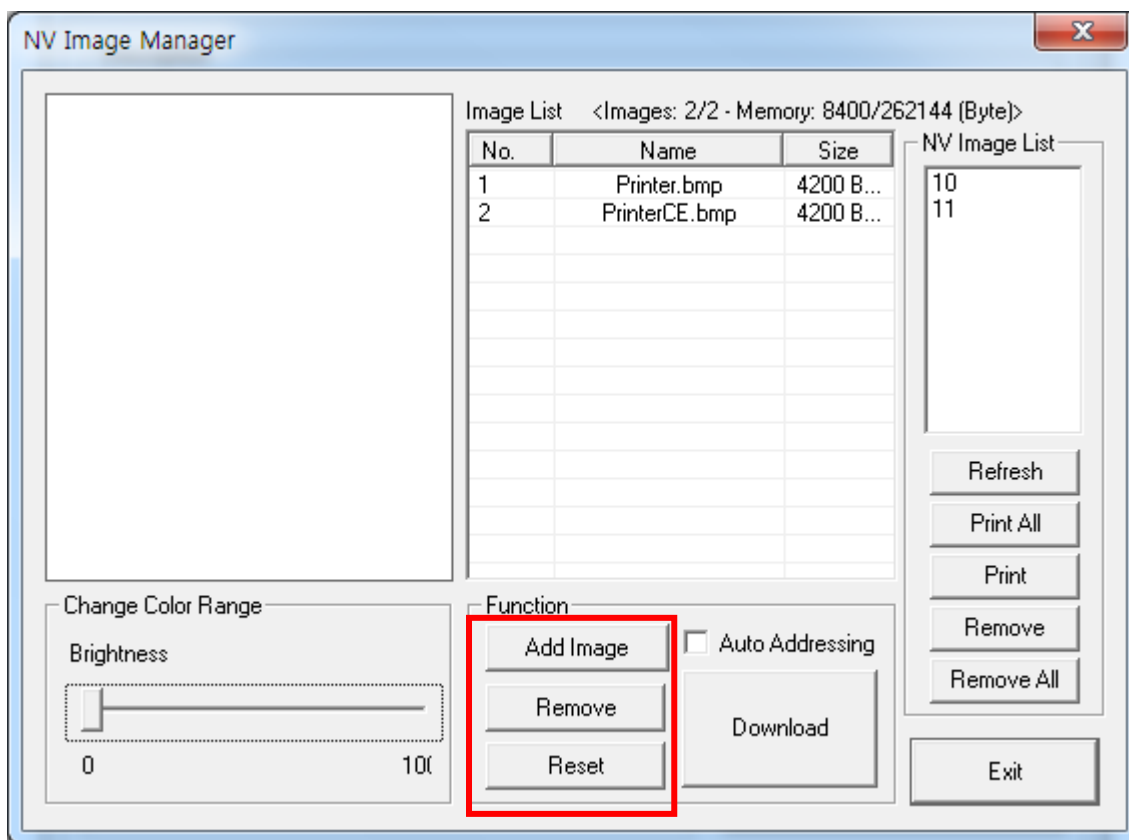
4. Gestionnaire de téléchargement d'image NV

4-1 Utilisation sur un ordinateur

1. La méthode de connexion de l'imprimante et les instructions d'exécution du fichier exécutable de l'utilitaire Unified sont identiques à celles fournies dans la section 3. **Gestionnaire de commutateur de mémoire virtuelle**. Reportez-vous à la section susmentionnée.
2. Préparez le fichier image sur l'ordinateur (par exemple, Main.bmp).
3. Renseignez le champ **Port** et cliquez sur **NV Image Manager**. Reportez-vous au *Manuel de connexion Bluetooth* pour plus d'informations sur le port (celui-ci peut varier selon l'appareil utilisé).



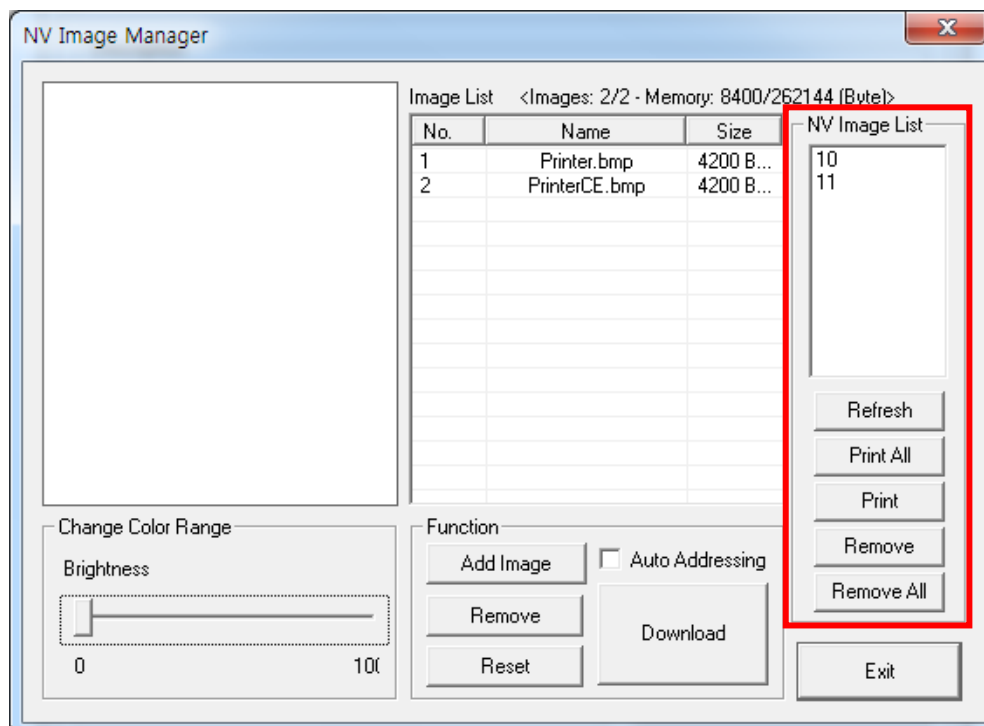
4. Cliquez sur **Add Image** (Ajouter une image) pour ajouter les images souhaitées à la liste des images.
Cliquez sur **Remove** (Supprimer) pour supprimer les images sélectionnées, et sur **Reset** (Réinitialiser) pour supprimer la liste complète des images.



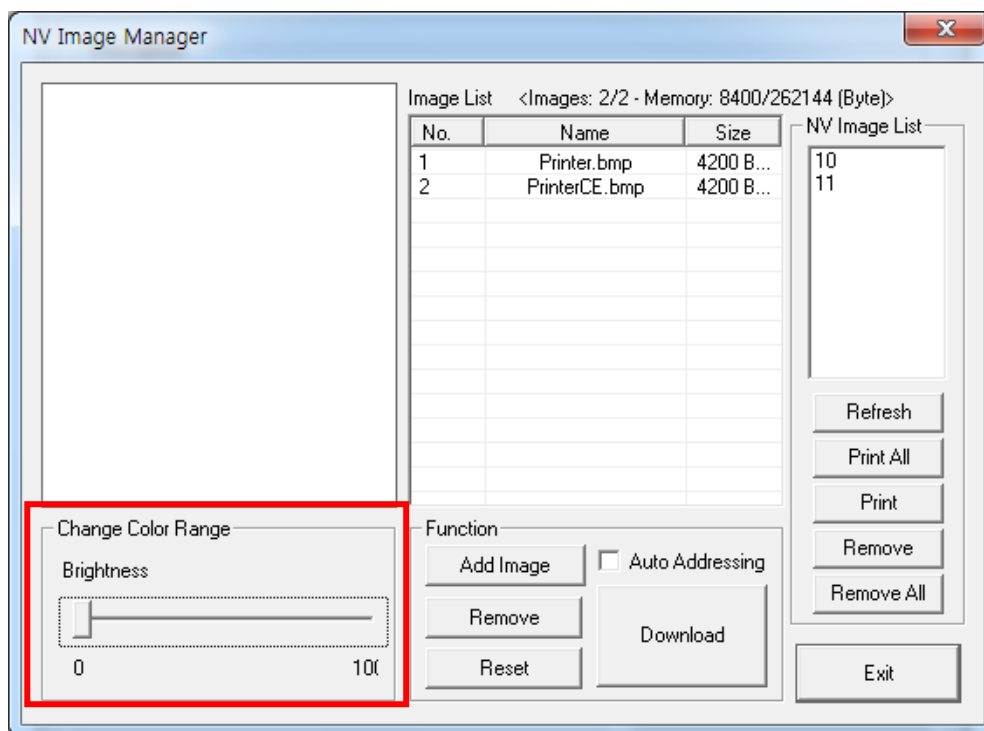
5. La zone NV Image List (Liste des images NV) affiche les numéros d'adresse des images enregistrées.

Pour gérer les images enregistrées, utilisez les boutons suivants :

- **Print All** (Tout imprimer) : imprime toutes les images de la liste.
- **Print** (Imprimer) : imprime les images sélectionnées.
- **Remove All** (Tout supprimer) : supprime toutes les images.



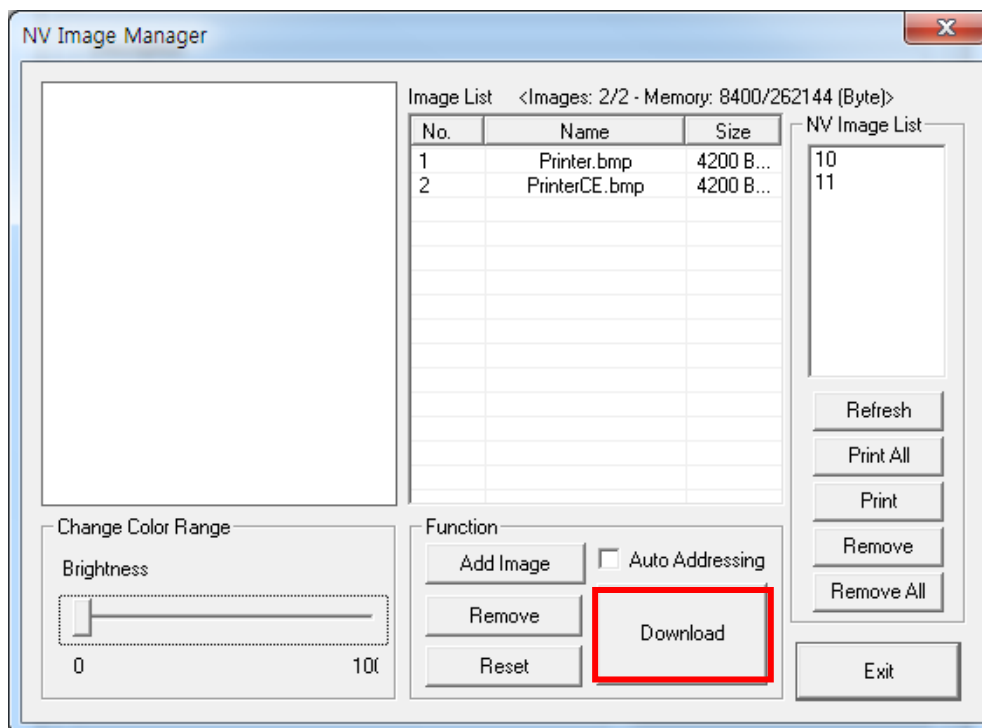
6. Une fois que vous avez sélectionné une image dans la liste, réglez le curseur de luminosité pour définir la luminosité de l'image à télécharger.



7. Cliquez sur **Download** (Télécharger) pour télécharger les images.

Cochez l'option **Auto addressing** (Adressage automatique) pour enregistrer automatiquement les numéros d'adresse.

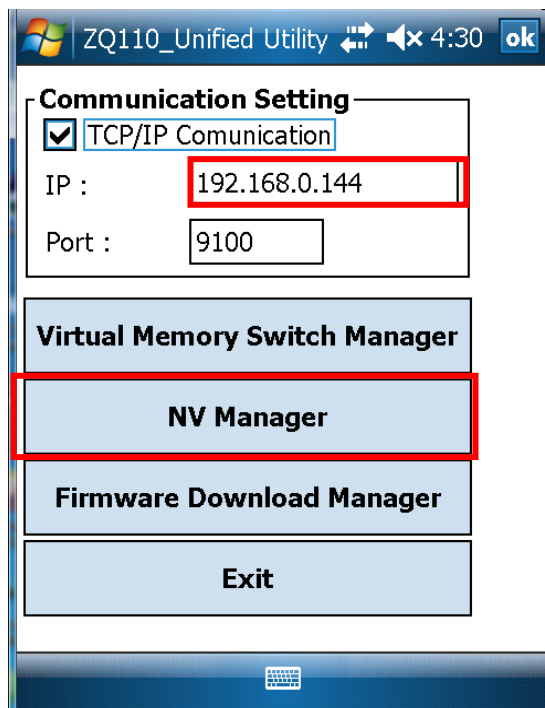
Dans le cas contraire, vous devrez effectuer une saisie manuelle.



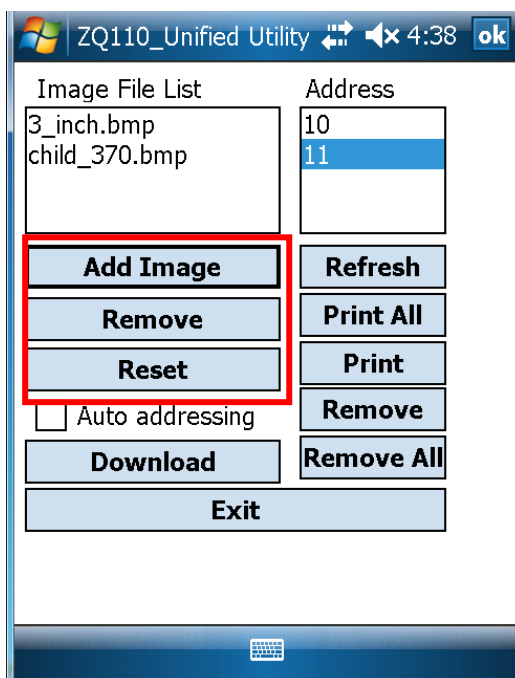
8. Une fois le téléchargement terminé, les numéros d'adresse enregistrés s'affichent dans la zone **NV Image List (Liste des images NV)**.

4-2 Utilisation sur un PDA

1. Mettez l'imprimante sous tension.
2. Préparez le fichier exécutable de l'utilitaire Unified à utiliser sur le PDA.
Le fichier exécutable à utiliser diffère selon le processeur. Il est disponible sur le CD fourni.
 - **ARMV4 : ZQ110_Unified Utility for PPC armv4 ver 1.x.x.exe**
 - **ARMV4I : ZQ110_Unified Utility for PPC armv4i ver 1.x.x.exe**
3. Préparez le fichier image sur le PDA (par exemple, Main.bmp).
4. Exécutez le fichier exécutable de l'utilitaire Unified.
5. Renseignez le champ **Port** et cliquez sur **NV Manager**.
Reportez-vous au *Manuel de connexion Bluetooth* pour plus d'informations sur le port (celui-ci peut varier selon l'appareil utilisé).



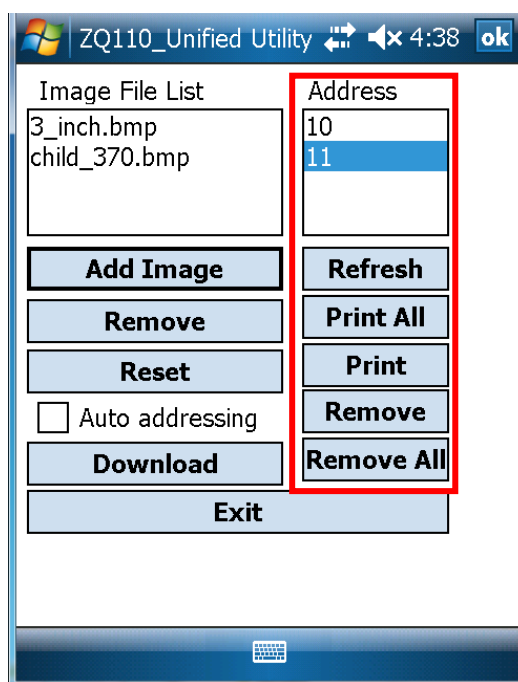
6. Cliquez sur **Add Image** (Ajouter une image) pour ajouter les images souhaitées à la liste des images.
Cliquez sur **Remove** (Supprimer) pour supprimer les images sélectionnées, et sur **Reset** (Réinitialiser) pour apporter des modifications.



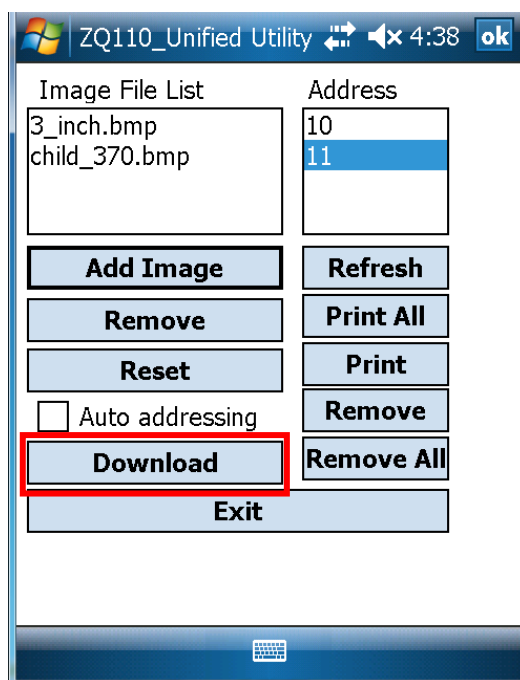
7. Le champ **Address** (Adresse) contient les numéros d'adresse des images enregistrées.

Pour gérer les images enregistrées, utilisez les boutons suivants :

- **Print** (Imprimer) : imprime les images sélectionnées.
- **Print All** (Tout imprimer) : imprime toutes les images de la liste.
- **Remove All** (Tout supprimer) : supprime toutes les images.



8. Cliquez sur **Download** (Télécharger) pour télécharger les images. Les numéros d'adresse sont automatiquement enregistrés. L'adresse initiale est « 00 ».



9. Une fois le téléchargement terminé, les numéros d'adresse enregistrés s'affichent dans la zone Address (Adresse).

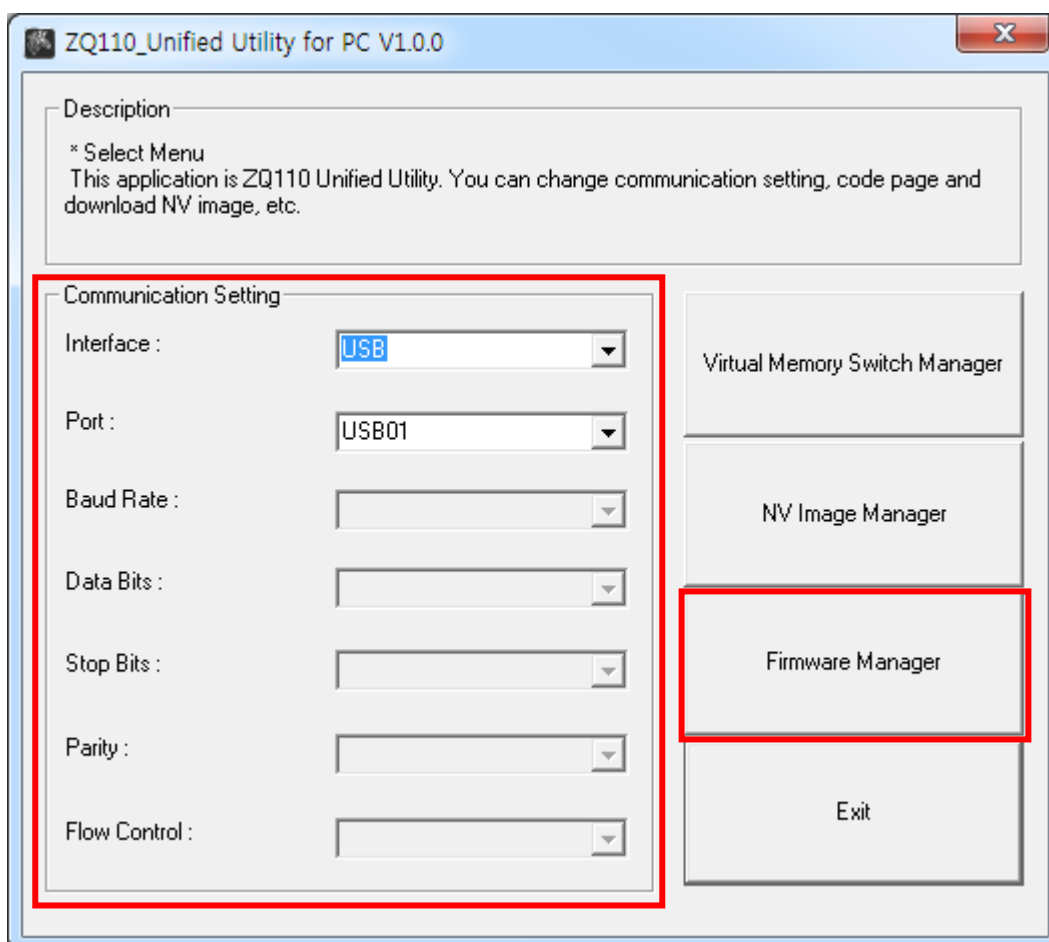
5. Gestionnaire de téléchargement du firmware

5-1 Utilisation sur un ordinateur

L'imprimante dispose déjà du firmware standard.

Pour télécharger et installer le firmware sur l'imprimante ZQ110, procédez comme suit :

1. La méthode de connexion de l'imprimante et les instructions d'exécution du fichier exécutable de l'utilitaire Unified sont identiques à celles fournies dans la section **3. Gestionnaire de commutateur de mémoire virtuelle**. Reportez-vous à la section susmentionnée.
2. Préparez le fichier du firmware sur l'ordinateur.
Vous pouvez mettre à jour le firmware pour améliorer les performances de l'imprimante.
3. Renseignez le champ **Port** et cliquez sur **Firmware Manager** (Gestionnaire de firmware).
Reportez-vous au *Manuel de connexion Bluetooth* pour plus d'informations sur le port (celui-ci peut varier selon l'appareil utilisé).



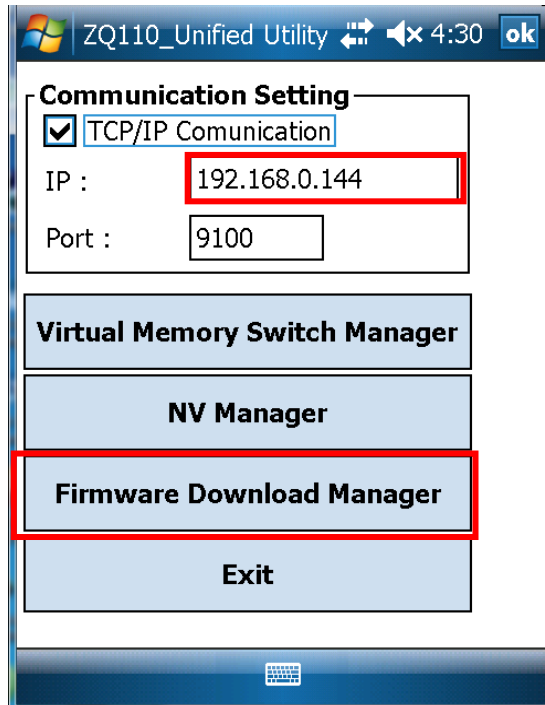
4. Téléchargez le firmware. Pour cela, reportez-vous à la section **5-3 Instructions de téléchargement du firmware**.

5-2 Utilisation sur un PDA

L'imprimante dispose déjà du firmware standard.

Pour télécharger et installer le firmware sur l'imprimante ZQ110, procédez comme suit :

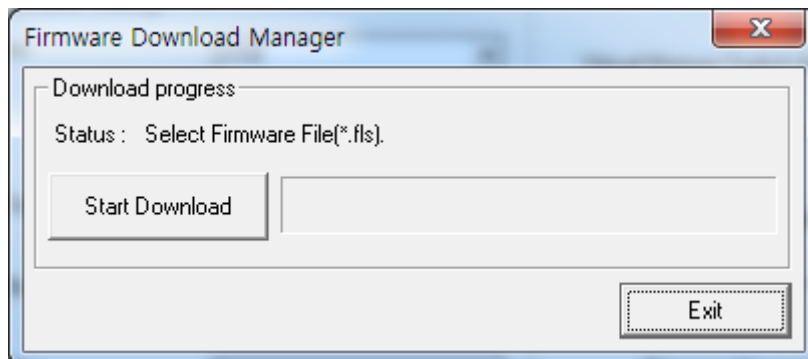
1. Mettez l'imprimante sous tension.
2. Préparez le fichier exécutable de l'utilitaire Unified à utiliser sur le PDA.
Le fichier exécutable à utiliser diffère selon le processeur. Il est disponible sur le CD fourni.
 - **ARMV4 : ZQ110_Unified Utility for PPC armv4 ver 1.x.x.exe**
 - **ARMV4I : ZQ110_Unified Utility for PPC armv4i ver 1.x.x.exe**
3. Préparez le fichier du firmware sur le PDA.
Vous pouvez mettre à jour le firmware pour améliorer les performances de l'imprimante.
4. Exécutez le fichier exécutable de l'utilitaire Unified.
5. Renseignez le champ **Port** et cliquez sur **Firmware Download Manager** (Gestionnaire de téléchargement du firmware).
Reportez-vous au *Manuel de connexion Bluetooth* pour plus d'informations sur le port (celui-ci peut varier selon l'appareil utilisé).



6. Téléchargez le firmware. Pour cela, reportez-vous à la section **5-3 Instructions de téléchargement du firmware**.

5-3 Instructions de téléchargement du firmware

1. Ouvrez l'utilitaire Unified.
2. Exécutez le gestionnaire de téléchargement du firmware (Firmware Download Manager) pour télécharger le fichier du firmware (extension : *.fls).



3. Lors du téléchargement du firmware, les voyants de l'imprimante s'allument comme suit :
 - a. Un voyant rouge s'allume.
 - b. Un voyant rouge s'allume, un voyant bleu clignote.
 - c. Un voyant rouge s'allume, un voyant bleu s'allume et trois voyants verts clignent.
 - d. Un voyant rouge, un bleu et trois verts s'allument ; aucun ne clignote.
4. Une fois l'étape 3 terminée, réinitialisez l'imprimante.
5. Ouvrez l'utilitaire Unified.
6. Exécutez le gestionnaire de téléchargement du firmware (Firmware Download Manager) pour télécharger le fichier de polices (extension : *.fls) correspondant au firmware que vous avez téléchargé.

La liste ci-dessous indique le nom des fichiers de polices selon le firmware utilisé :

- Pour KROB : mobile_godic.flc
- Pour CHOB : mobile_big5.flc
- Pour CNOB : mobile_gb2312.flc
- Pour JPOB : mobile_japfont.flc

Remarque : il n'est pas nécessaire de réinitialiser l'imprimante pour utiliser les polices.
Les polices peuvent être téléchargées dans n'importe quel ordre.

7. Une fois le firmware et les polices téléchargés, vous devrez définir les commutateurs de mémoire en fonction des préférences utilisateur et des paramètres matériels de l'imprimante.